新世界

THE NEW WORLD

第一百念八號今日壹張售大洋二分

（定報價目）日出一張國內每月大洋六角半年大洋三元全年大洋五元寄費在內日本朝鮮同歐美南洋加倍報費先惠郵票九折

（廣告刊例）每二寸寬一寸半高爲一格每月大洋十元封面加倍新聞欄內面議圖畫標文均可承辦刊費先惠郵即另計

上海高尚優美之游戲場南北地道通行

門票小洋二角　電梯小洋二分　各場遊藝概不取費　男賓月券五元　女賓月券三元　西菜週券一元

回在英大馬路泥城橋●電話中央五一七一回

▲北部游藝地點及時刻表

（一）自由廳歌舞台

羣芳會　日一點至二點三十分　夜九點三十分至十一點
徐黛玉　日二點三十分至二點五十分　夜六點四十分至七點
張少岩　日二點五十分至三點十分　夜七點至七點二十分
小黑姑娘　日三點十分至三點三十分　夜七點二十分至七點四十分
沈易書　日三點三十分至三點五十分　夜七點四十分至八點
鍾姑娘　日三點五十分至四點十分　夜八點至八點二十分
跳舞　夜八點二十分至九點
狗戲　日四點十分至四點四十分　夜九點至九點三十分
花月英　顧泉生　日四點四十分至六點四十分　夜十一點至一點

（二）北部平地台

天友園藝術　六點二十分至六點五十分
陳鑫齋扯鈴　六點五十分至七點十分
十齡童技擊　七點十分至七點三十五分
中西影戲　七點三十五分至九點三十五分
邱家班武術　九點三十五分至十點三十五分
脚踏車絕技　十點三十五分至十點五十五分
李進才飛叉　十點五十五分至十一點十五分
全福班　十一點十五分至十二點三十分

（三）第二劇場

崑劇　一點三十分至六點　休息二十分鐘
跳舞　六點二十分至七點
崑劇　七點至十一點
崑劇　每逢星期日一點至六點
中西影戲　夜十一點至一點

（四）新自由廳新劇場

達社新劇　日二點至六點　夜七點至十一點廿分
開口笑　六點二十分至六點四十分
蔡憲臣　大面包　點四十分至七點

（五）二層新藝台

四寶　日一點至一點四十分　夜七點至七點四十分
蘇州戲　日一點四十分至三點三十分　夜七點四十分至九點三十分
三寶　日三點三十分至四點　夜九點三十分至十點
友社　日四點至七點　夜十點至一點

（六）三層第五劇場

王筱新　上海戲　日二點半至六點五十分　夜七點四十分至十二點半
大面包　七點十五分至七點四十分
蔡憲臣　開口笑　六點五十分至七點十五分

▲南部游藝地點及時刻表

樓下第四劇場

愛司園趣劇　日一點至三點　夜七點至九點
甬戲　日三點至七點　夜九點至一點

樓下第一劇場

大京班　日一點至六點　夜八點二十分至一點
中國影戲　日六點至八點
脚踏車絕技　八點至八點二十分

二層樓平台

中西影戲　九點至十一點

三層樓平台

全福班　七點至八點十五分
技術團　八點十五分至九點十五分
天友園藝術　九點十五分至九點四十五分
十齡童技擊　九點四十五分至十點十分
李進才飛叉　十點十分至十點三十五分
陳鑫齋扯鈴　十點三十五分至十一點
邱家班武術　十一點至十二點

二層第三劇場

葉如玉　日一點至二點　夜六點至七點
非夢幻　日二點至三點　夜七點至八點
越戲　日三點至六點　夜八點至一點

三層說書場

吳熊祥　水滸　日一點至二點
唐鳳春　倭袍　日三點至四點
朱耀亭　朱三多　雙珠鳳　日四點至五點
許繼祥　英烈傳　日五點至六點
吳熊祥　萬年青　夜六點至七點
吳均安　隋唐　夜七點至八點
朱耀亭　朱三多　七義圖　夜八點至九點
許繼祥　英烈傳　夜九點至十點
徐嘯雲　包公出世　夜十點至十一點
陳雲颸　宏碧緣　夜十一點至十二點

北部露天平台　南部大京班　日夜開演著名影片

中國影戲　花好月圓

外國影戲　眞假命案　六大本

崑傳習所日戲

顧傳琳　馬傳菁　花婆
沈傳芷　邵傳鏞　趙傳鈞　（寄信相罵）
周傳滄　包傳鐸　顧傳琳　鄭傳鑑　周傳瑛　周傳錚　（長生殿）聞鈴　彈詞
趙傳鈞　沈傳錕　劉傳蘅　（鍾馗嫁妹）
姚傳湄　周傳瑛　張傳芳　周傳錚　王傳淞　邵傳鏞　朱傳茗　顧傳琳　（笑笑笑）送飯　奪食　會　三錯　（浣）（紗）（記）

崑傳習所夜戲

顧傳瀾　趙傳鈞　周傳滄　邵傳鏞　姚傳湄　顧傳琳　（琵琶記）陞馬　拐兒
薛傳鋼　汪傳鈴　倪傳鉞　施傳鎮　包傳鐸　顧傳琳　（千忠戮）奏朝　草詔　搜山　打車
馬傳菁　周傳滄　沈傳芷　顧傳玠　朱傳茗　王傳淞　姚傳湄　薛傳鋼　（風箏誤）後親　茶圓
顧傳瀾　汪傳鈴　包傳鐸　張傳芳　姚傳蘅　華傳銓　方傳芸　（昊天塔）天門　產子

中醫婁天權診例

（門診）上午十時至一時（出診）下午五時至七時（診費）門診普通六角拔號一元貧乏之癥收號金一角（出診）四元路遠加倍單放二十元（附診每方一元車號一成（診所）南京路西藏路口新世界報館內（每星期日至星期一上午停診）

百勝公司

物精價廉之留聲唱機　英大馬路勞合路對面大慶里口

舉行春季大減價將各式堅固耐久光輝悅目之留聲唱機一律減估最低之價際此春光和暖購置一架可以園春節略喜盈交庭各界諸君幸勿失此本公司敬啓

中國根泰廠

國產　美味和合粉　調味精品　完全淨素　價目克己　衛生有益　總發行所大世界對過西藏路　電話中央八七六七　電報掛號○八五八

王玉貞

貴府堂會請在老閘橋北首三泰弄三百四十四號門牌男女坐唱十二元八角化裝蘇灘八元八角車飯外加定期不悞

廣生行

雙妹牌　潤髮香水　價目大號二五　二號三角

改良申曲　王筱新

喜慶堂會定期不誤化妝合演定價十六元八角　寓法界寶昌路居安里一號電話中央六四四四三或新世界北部三層樓後台接洽亦可

婦女福音

月經爲婦女康健之樞紐實有最切密之關係也世上婦女身體之虛弱每由於經水之不調當其初也不過經期不準或提前或落後若不早治則數月一至或一月數至腹痛肢軟骨酸而黃耳鳴頭暈等症相繼而來乃延醫服藥旣煩而又不能速愈然則欲求最靈驗最便利之良劑莫如**調經姑嫂丸**此丸有調經治痛之奇效且含廣嗣添丁之能力已信仰於粵桂閩等省及南洋各埠女界同胞盍試之方知言之不謬也

駐滬發行所　英大馬路勞合路對面大慶里口百勝唱機公司內

上海五馬路正豐街口　德和泰記豐　中西紙號通告

本號因修理房屋暫遷西首大新街口淸和坊二弄第四十一號寄藥批發照常交易一俟工竣仍回原址惟望惠顧諸君注意此佈

花月社

花月英　沈桂英　顧泉生

喜慶堂會定期不誤化裝價十元八角申曲六元　寓南陽橋昌興里二號或新世界自由廳接洽亦可

太和園分此

▶在南部大劇場口第一二層樓　本世界中　二馬路

本園開設二馬路垂二十餘年爲海上最著名之菜館所辦菜肴精美異常久爲各界同聲贊許近設分店於新世界南部大京班口如蒙遊客惠顧無不竭誠招待而菜點之佳既合衛生又極適口可稱物美價廉

徐發記

二馬路石路東第三新店

（專造匾對招牌廣告　承包油漆粉刷工程）

（陳列各種漆工樣子歡迎參觀）

本店自開創以來極承各界歡迎緣本主人價用昭著各同人技藝精良加以思想特異款式時新價值低廉物價精美非敢自誇聯爲我漆藝界路生光彩如各界慕名而來本主人定能滿其意望特登報端用廣招徠此啓

▲大京班日戲▼

張少卿　劉三勝　張月昇　陳喜奎　潘志全　張鑫鈴　李壽仙　朱震芳　馬春庭　劉雲昇　東克彬　張德芳　董月山　周桂泉　雷隆財　何雙福　白叔安　王錦仙　張少卿　馬春山　趙月樓　伍鳳春　孟宏垣　程桐春

祭長江　獻地圖　取洛陽　四國進寶　將相和　梅龍鎮　翠屏山

▲大京班夜戲▼

陳喜奎　曹燕芳　廉紹云　胡俊亭　潘志奎　張少卿　雷隆財　何雙福　張少卿　廉紹雲　伍月華　張月昇　馬春山　馬春庭　東克彬　何雙福　孟宏垣　伍鳳春　趙月樓　王錦仙　白叔安　劉雲昇　張德芳　朱震芳　張鑫鈴　雷隆財　劉三勝　潘志奎　李壽仙

二虎山　行路哭靈　探陰山　天水關　彭公保

化裝蘇灘

日演　買膏藥　夜演　探親相罵

羣芳（花）會（名）

樂艷花　楊紫雲　雅雲霞　金碧鶯　鶯第　周香　花秋　蘋芳　筱桂娟　花文

專唱全京戲五音聯彈時調小曲

改良申曲　王小新

日演　十勿好　七本逃關　三本蘭花　夜演　水晶宮　借妻堂斷

化裝本灘　花月英　顧泉生

日演　灼石榴　夜演　三四本趙皮匠殺妻

文明新劇　達社

李曼英　吳夢笑　汪摩陀　日演　假面武人　夜演　九更天

紹興戲

馬湖水　衛梅朵　張雲標　樊小倩　日演　雙珠鳳　夜演　殺子報

滑稽新劇　董別聲　唐玉英

日演　莫明其妙　夜演　邱東治

四明戲

日演　攝魂牌會　大發財　父子同科　拔蘭花　夜演　賣紅菱　阿增算命　背包過門

滑稽歌劇　友社

馬清風　王化身　吳美紅　日戲　楊國青　夜戲　殺子報

冠生園

罐頭食品　菓子牛肉　陳皮製梅

發行所　棋盤街文通路南

旗妹牌雪茄

總發行所　永泰棧烟行　上海河南路廿號　英租界漢口路

上海四馬路五洲大藥房發行

五洲固本　香皂　肥皂　藥皂

明精照相製版公司

精製　照相銅版　照相鋅版　三色版　玻璃版　凹凸版　幻燈片

出品優美價格從廉交件迅速約期不誤倘蒙賜顧無任歡迎　本公司謹啓

上海法租界貝勒路麥賽而蒂羅路六三號電話西三八九八號　代收件處河南路漢口路復昌參號電話中央六千五百拾號

上海牯嶺路鎮慶里太平洋印刷公司代印

▲扇子展覽會之特色▼

千呼萬喚之扇子展覽會現已開幕其中佈置之幽雅價值之便宜爲歷來所未有茲將種種特色開列於后

（一）陳列古今名人書畫扇面數百把爲各大收藏家所寶貴之物選擇精品陳列以饜來遊諸君之眼福

（二）羅致近時書畫大家於聽香小築對客揮毫概不加潤

（三）扇子商場由各大箋扇店揀選各式雅扇陳設廉價出售

（四）凡購門券入內之遊客概贈書畫圖扇一柄柄內密封間有巨價之書畫及遊券可得

（五）書畫會兼售書畫券每券可得四五元至數十元之書畫摺扇

竟是張家之天下

嘯簃

別人姓張人家還不很明白張宗昌姓張獨能把張字顯著地表示出來他常常把『咱姓張』『老子姓張』一類的話掛在嘴上嘴一張就張出來了說起姓張眞可多極了天字第一號是張作霖兩位大少爺張學良張學成似乎也不推扳山東當然要算這位狗肉張顏閣時代閣員裏面張景惠張志潭張國淦已把一座閣占了三分之一津議時代連吳方的全權代表張其鍠也張上一張議員一個個想探出腦袋來吳大頭之下就有個張伯烈此次懷仁堂大宴還有兩位舊翻新的頭領張敬堯張英華至於西北有張之江和西北做對的閣君部下有個張培梅現在已似乎居於二三等角色了哈哈駱賓王說『請看今日之域中竟是誰家之天下』我在這裏擬答案道『竟是張家之天下』佝子和蓮僧兩位看看還是我說的國家大事並不是一拍兩位非驢非馬的屁兩位須知閱者須知

扇名攷

伯未

（一）合歡扇　見班婕妤詩新裂齊紈素鮮潔如霜雪裁成合歡扇團團似明月

（二）白羽扇　見語林諸葛武侯著葛巾捉白羽扇

（三）雲母扇　見語林趙飛燕女弟遺飛燕雲母扇翠羽扇九華扇迴風扇

（四）翠羽扇　見前

（五）九華扇　見前

（六）迴風扇　見前

（七）孔雀扇　見李頎詩羽蓋淋漓孔雀扇

（八）雉羽扇　見古今注雉尾扇於起殷世高宗時

（九）五明扇　見古今注舜既受堯禪廣開視聽求賢人以自輔故作五明扇焉

（十）條翮扇　見拾遺記周昭王即位當孟夏之時鳳鵲皆脫易毛羽聚鵲翅以爲扇一名條翮二名遊飄三名虧光四名仄影

（十一）遊飄扇　見前

（十二）虧光扇　見前

（十三）仄影扇　見前

（十四）莫難扇　見鄴中記石季龍作

（十五）靑團扇　見翰林志端午賜靑團扇

（十六）蒲葵扇　見方干詩蒲葵細織團圓扇

（十七）桃枝扇　見上官儀詩桃枝綠扇微風發

（十八）龍皮扇　見大寶遺事王元寶家有一皮扇子新水洒之颯然風生明皇取看曰此龍皮扇也

（十九）黃羅扇　見墨莊漫錄江南李後主常於黃羅扇上書以賜宮人

（二十）雪香扇　見清異錄孟昌夏月水調龍腦末塗白扇上用以揮風有效者名雪香扇

（廿一）銀花扇　見女紅餘志東陽黨贈所歡二扇一曰銀花一曰寄情

（廿二）寄情扇　見前

（廿三）貂尾扇　見楊愼宮詞障風貂尾扇

（廿四）蟬雀扇　見南史宋孝武賜何戢蟬雀扇

（廿五）飛白扇　見唐會要太宗五日設長孫無忌楊師道曰朕今各賜君飛白扇二枚

（廿六）玻璃扇　見溫庭筠詩素手玻璃扇元碧玳瑁簪

伯未按右所舉者皆屬扇之專名普通稱團扇摺扇團扇兒晉樂志王珉團扇歌團扇復團扇手持自障面摺扇則見賢奕編一名撒扇蓋斂則摺疊用則撒開也始於永樂中朝鮮國進撒扇上喜其舒卷之使命工如式爲之亦稱聚頭扇見春風堂隨筆云余生平不慣用扇今夏會新世界主人孫雪泥君發起扇子展覽會因書此付刊報端俾仕女知所擇焉

觀崑劇望鄉

弇山樵子

崑劇望鄉一劇爲李陵受單于之命說蘇武投降因築一望鄉台邀蘇武遙望家鄉故事此劇曲文沉長表情不易歌者最難討好前觀傳習所演此凡二次第一次飾蘇武者爲倪生傳鉞李陵爲顧生傳琳所飾第二次則易以顧生傳玠倪生演來確能將蘇武當時一股忠孝之心曲曲傳出唱工亦平穩無疵傳琳演劇無一是處面上無表情舉動亦生強殊討人厭之至當此角又爲不配顧生傳玠扮相之佳唱腔之美予數數論之及演是劇能將李陵一腔不得已之苦衷宛委歌來如讀一篇李陵答蘇武書表情細膩可謂無處無戲即兩根雉尾上亦做得有戲殊屬難能之極惟有數處唱腔似與文法不合想爲教授者所忽略故特表而出之望顧生有以改正之也

（園林好）到廝廷與哥哥報冤之哥哥二字不能加以閃腔因哥哥二字爲喚人之稱呼豈有喚人而加以腔調哉殊與文理不合也

（江兒水）教我如何回轉之回字係陽平聲應陰出陽收不能讀作陰平聲又聞說哥哥在李陵常掛牽之牽字不妨加一閃腔以表出一種牽掛之意且亦頗動聽也

（鏵鍬兒）有口難說之說字全思量起恁忠潔之潔字未可同牒唱法潔字乃入聲且說潔二字爲實字故說字可唱作工六之工而潔字不能也

崑曲戲對

蓉如

單刀　別母　投淵　遺靑　認子
亂箭　訓子　渡江　拷紅　見娘
別弟　掃秦　打子　訪鼠　勸農
誘叔　斬楊　醒妓　刺虎　演官
上山　思凡　剪髮　分宮
下海　定情　刺目　殺監
拔眉　探監　請師　拜師　對刀　步戰
開眼　上路　相梁　刺梁　十面　埋伏
（却酬）

評崑劇諸角

月丑

昨日觀驚變一劇朱傳茗顧傳玠二角自屬出色當行無可訾議惟該傳習所之角佳者實不止此二人若張傳芳周傳瑛亦屬一時瑜亮此二人齒稚技嫻苟由此孟晉他日恐將駕朱顧而上之餘如周傳滄華傳浩之丑角均屬滑稽大王王傳淞之白面亦復甚佳昨有友人朱君專看此角而來蓋朱君亦素習此也余尤愛施傳鎭之飾程濟一種忠義之氣流露於眉目間實爲難能可貴滬人士之觀劇但取名氣若朱張二角之出檯則羣拍手叫之其餘諸角雖有佳者亦復掌聲寂然良可怪也余於諸伶初不相識不過就技藝而論初無所容心於其間也質之燕子天翁諸君以爲何如

▲更正　昨日本報呆中福之先聲一文崑戲傳習所之呆中福現定廿六夕開演廿六之（六）字係七字之誤該劇定廿七夕開演特此更正並請喜觀此劇諸君注意

海市人頭（五十五）

小逸

第六回　對門居活招牌上市　隔壁戲死冤家登場

但是黃利生很自信那方法是招徠顧客的惟一妙法開來只伏在地上把黃小珠做個幌子希圖買賣上門這樣過了幾天未免就應了一句俗語叫做日久頑生那般醉翁之意不在酒的買客一回兩回試過都知道櫃子裏面有一支伏兵便不敢輕於嘗試話說有一天黃利生不知道爲著何事出門去了留小珠一個人在店裏獨當一面旁人倒還沒有當意偏是對門那位少年在窗眼裏覷得親切一聲咳嗽便溜了過來說道你們老板今天怎麼不見黃小珠坐著回道出去了一會就回來少年道我想買些東西就勞你駕拿一拿黃小珠問要甚麼東西少年倒著頭想了一想道還是烟捲能小珠走到櫃子旁邊一站道烟捲是什麼牌的那少年隨口說了聲道就是活招牌罷小珠道沒有這個牌你要大聯珠牌倒有那少年道大珠牌我可不要有小珠牌沒有黃小笑噗哧笑起來道可知道你不要買甚麼烟捲那少年急道怎麼不要買錢早就預備在這裏了怎說不是買黃小珠拿著一包大聯珠烟捲遠遠丟在櫃子上道十三個銅子不要多的那少年拿烟在手且不給錢又說道聽說賣烟捲的鋪子裏都把這包開過來有這回事嗎小珠搖搖頭說沒有那少年笑道我不信你們老板就這般的老誠大也小珠道你不信你自開了看短了一枝烟不叫你化錢却爲何好端端賴人做賊那少年笑道開我麼我沒這個膽量說著眼睛却笑得沒了縫黃小珠忽然明白了把頭一扭道你也不是個好人自跑向帳台上坐下來

光怪陸離之風流案

非樽

▲其三　姊妹拆白案　錄廣州某報

上芳村鎭東街七十一號住戶張順金原在外洋經商歷卅餘年有女鍾氏亦經帶同前往外埠居住并娶有馬來婦人爲妾直至去年九月間張以囊橐允盈即思回國以樂天年之福遂挈其妻妾返國至港後隨即搭船來省但張以離國多年親友多不知去向抵省舉目無親雖腰纏豐滿而部署一切亦欠指導之人在輪船中不免躊躇時同船中有女子林三妹者殆爲女拆白中人與張本不相識但見其遲疑不決狀知有心事認爲有機可乘即多方設法上前兜搭果被其勾引入港張遂以己之爲難處告知林三妹力任代爲設法由是彼此結識迨抵省之後林三妹乃代覓居於上芳村鎭東街七十一號並時相過從久之愈形親密張以乏嗣爲慮曾對三妹言欲再納小星三妹則老不客氣爲毛遂之自薦張亦以情投意合允其請求於是乎三妹又居然作張之第三妾矣未幾三妹又帶一女子來據稱六妹乃三妹之同胞女弟藉小姨資格來往又密而三妹即乘間語張并納之俾效英皇之事且謂聘金不過三百餘元欲求子嗣何妨多置姬人張亦首肯隨在杉木欄華安布店內益棧起回三百餘元以交六妹身價「張之款項常存放於益棧一而六妹又登堂入室作張之第四妾於是張以一人而擁一妻三妾左右逢源初以爲南面王不易矣不料日前林六妹托言因事歸寧須返中山海洲探其母家竟一去不返未幾三妹又托言其妹何以久不見歸必須回家一看因之又拆擋而去張以爲彼姊妹同時歸寧實無問題仍不疑其他直至日昨業主來收租銀張啟篋一看始知篋中所有盡已不翼而飛計失去四磅大金十五枚中央紙幣二百元毫銀五十元另金戒指一隻衣服多件乃疑及林氏等所爲立往區署報案隨又往中山海洲訪查欲得其姊妹蹤跡乃張去後三妹居然返家仍欲搬取各物張妻鍾氏將其扭區訊辦三妹見事已敗露反謂張誘拐其妹結果由區解局將一干人等扣留候訊因馬來婦不通言語祗將其一人遣回又以張宅無人看守由區派出特警二人前往代看迨張返家時突見門口有兩警察不知原委大吃一驚不敢入內即往尋其朋友處住宿現聞張擬向法庭控訴三妹詐騙并請地檢廳向公安局提案辦理云

新世界之我觀

杏霖閣主

海上遊戲場林立甲於全國其設備之較周遊藝之稍全者莫若新世界玆將各場之特點聊述數行以供衆覽

（一）地位　遊戲場地位之最寬暢當首推新世界南北兩部可就地道往來俱有山水美景足以暢人心肺空氣新鮮尤合夏季衞生南北兩部各有所長各有可取均足爲公衆娛樂之唯一場所　通俗教育之補助機關

（一）新劇　新劇有達社之吳夢笑李曼英汪應陀倶能竭力研究滑稽新劇有董別聲唐玉英其一舉一動一言一語常令人捧腹不愧爲滑稽家之泰斗

（一）本灘　花月英顧泉生之花裝本灘大有可觀王小新之申曲亦爲不可多得

（一）羣芳會　羣芳會亦遠勝某世界之羣芳鶯鶯之落馬湖更足動人其餘人材記不勝記要知詳細倘祈遊者自己鑒賞

（一）大京班　武有趙月樓刀槍精通威風凜凜最足令人驚駭文有王錦仙專長唱工嚦嚦鶯聲余觀其法門寺一劇傾倒更甚

以上數則不過略舉各場特點其餘尚有影戲四明戲等均足爲海上之冠

編者道謝謝杏霖閣主替本世界做這們有力的一個廣告

抱不平卷二

寄廬子

第八節　買原物勒索賠鷹洋

詩曰

爲問唐誰何處來從前貨賄理宜賠使中定有彌縫計且解慳囊笑口開

洽盛木肆被竊之明日尚未訴知地保蓋陸翼汝本爲以沙同知所諭之董事此亦尋常之事不之究也惟將小舟緊縛之木排之側丈五仝三支既未彼拿去仍遞回各原處安插靑菜二百斤着進之廚房用鹽汁醃之將以學范文正之斷虀焉至布襖作裙領衣三件同穿之長竹竿置之木架之上以示其辱并以懺後之來者焉不圖自晨起剛至亭午有一人焉肩負搭連袋鯉鯉而來甫入門即向配貨者索昨宵之木當是時其人垂頭俯視假裝體面作爲不知配貨者簽正要尋此人你是唐簡延否你來得剛好本號前失不一次莫非都是你的現須如數賠淸方可放你走否則不由你便唐簡延此時目定口呆默無一語有來得去不得急何能措之態然心慌意亂忙中忽想到袁戊圭乃予之襟弟即洽盛之房東也有此人予性命逃得出矣急遣司請戊圭過來初時以此種事無顏見行友有難色旋以其內人有言諠鬧至戚坐視其困亦覺太過躊躇至再始詣洽盛之門遂向行主一揖而言曰事實倉皇幸爲包荒以後一切均需帮忙并約齊仝友籌賠款之法由戊圭聊備筵宴邀齊行主行友行夥行司統爲彌縫酌定洋一百五十六元了事嗣後非惟洽盛不追唐簡延之賊即簡延竊取於人之貨洽盛肯爲之[illegible]尺出票皆袁戊圭之力也

本世界醫生　日本醫學士
席時泰
診所　時泰醫院
分診所　中法藥房

新世界
遊券
掉換證
此券聯號三十張可換本世界遊券一張
一二八號